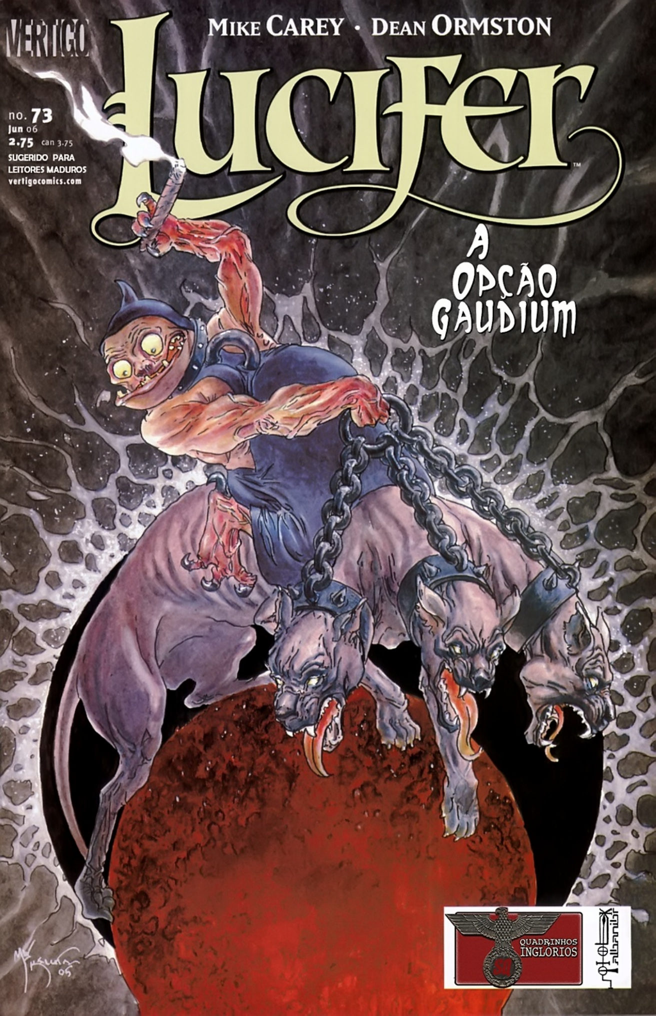
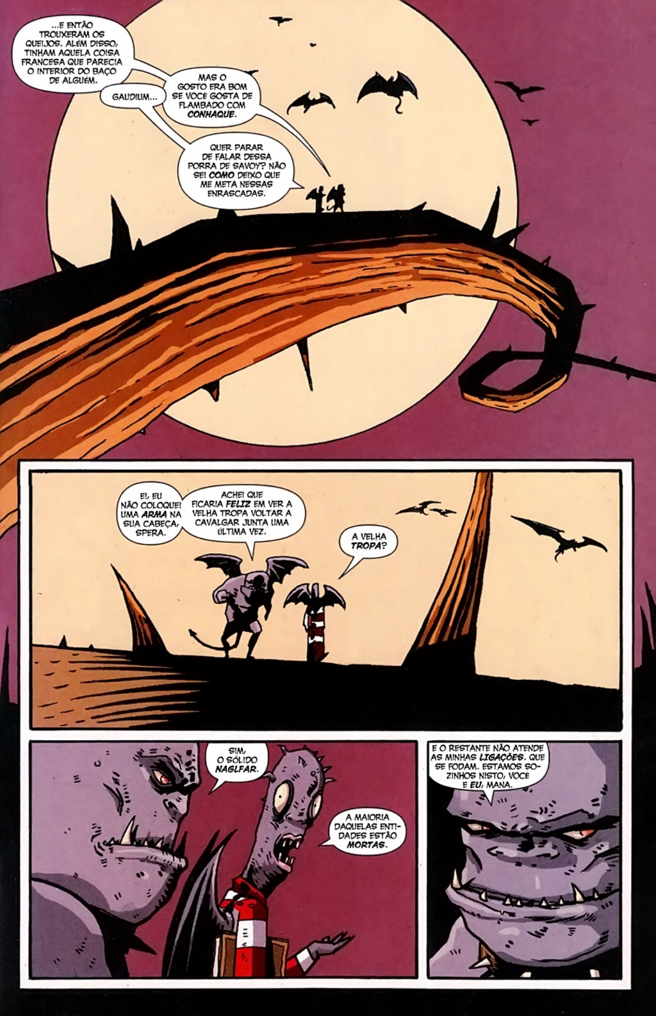
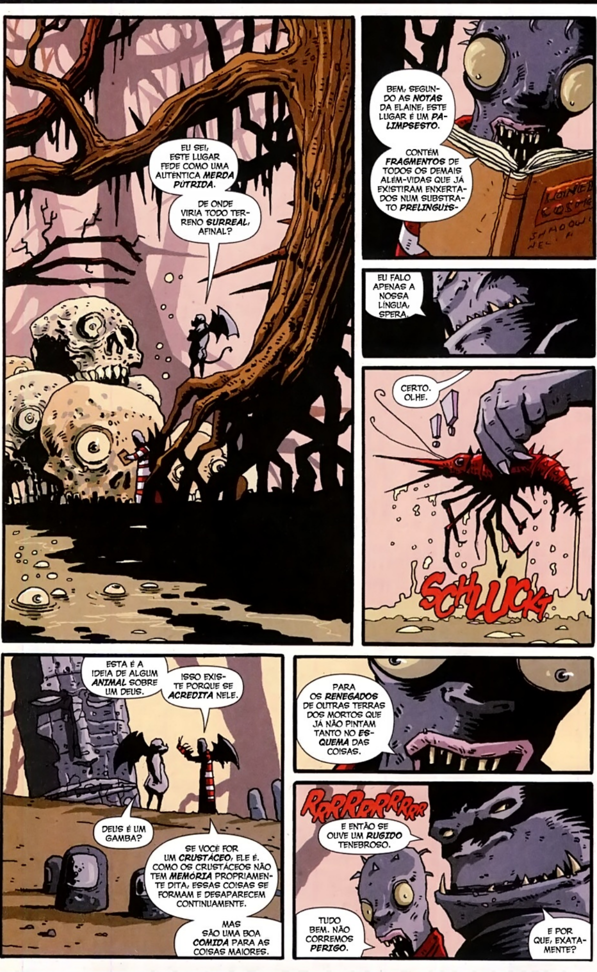

VERTIGO
MIKE CAREY · DEAN ORMSTON
Lucifer
no. 73
Jun 06
2.75 can 3.75
SUGERIDO PARA
LEITORES MADUROS
vertigocomics.com
A OPÇÃO GAUDIUM
QUADRINHOS INGLÓRIOS

TCHE - TRADUÇÃO CARFRANGS REVISÃO ALBANIBR LETRAS

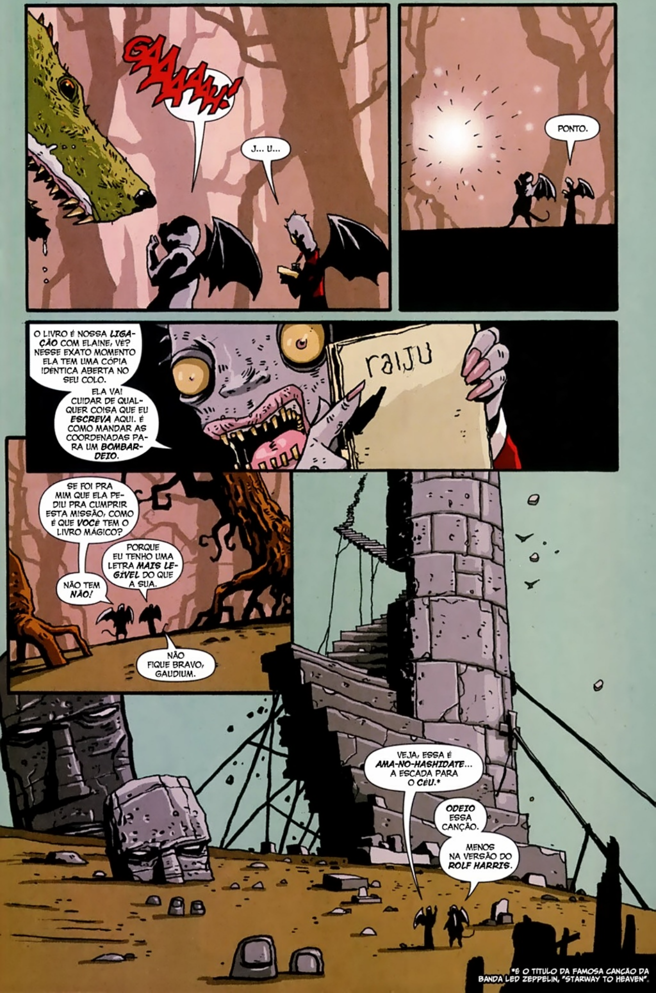
!!
ESTOU CONSTRUINDO UM NOVO ALEM-VIDA. JÁ DESMANTELEI O CÉU E O INFERNO.
HURRA! É GRANDÃO!
A MAIORIA DOS REINOS MAIS ANTIGOS SE ENCONTRAM VAZIOS AGORA. ELES FICARAM ABANDONADOS E MURCHARAM SOZINHOS.
MAS HÁ UM TIPO DE... SUBSUPERFÍCIE. CREIO QUE SEJA PRÉ-HUMANA.
CRIADA A PARTIR DOS MEDOS E ESPERANÇAS DOS ANIMAIS. TALVEZ DOS ANIMAIS QUE ACABARAM SE TORNANDO HOMENS.
E ESSE LUGAR TÁ TE DANDO PROBLEMAS?
ELE SE TRANSFORMOU NUM REFÚGIO PARA CERTAS COISAS QUE DEVERIAM TER SE PERDIDO NOS SONHOS HÁ MUITO TEMPO.
E HÁ ALGUMA COISA, LÁ EMBAIXO, QUE ESTÁ RESISTINDO A MIM. FICANDO CONTRA MIM.
QUERO QUE ISSO PARE, MAS NÃO QUERO FAZER COMO LÚCIFER E ACABAR FERINDO PESSOAS INOCENTES. ENTÃO EU PENSEI QUE, SE VOCÊ PUDESSE ENCONTRAR ISSO PRA MIM...
VOCÊ VAI MESMO COMER ISSO?
BEM, QUEM SABE SE VOCÊ ME LEVAR PRA ALMOÇAR NO SAVOY...
SIM! QUALQUER COISA! MAS SOLTE ESSA POMBA!
EXCELENTE! VOU COLOCAR MEU SMOKING. E VEJAMOS...
RECRUTAR REFORÇOS.
ME ATUALIZAR.
PEGAR A ESTRADA.


...E ENTÃO TROUXERAM OS QUEIJOS. ALÉM DISSO, TINHAM AQUELA COISA FRANCESA QUE PARECIA O INTERIOR DO BAÇO DE ALGUÉM.
MAS O GOSTO ERA BOM SE VOCÊ GOSTA DE FLAMBADO COM CONHAQUE.
GAUDIUM...
QUER PARAR DE FALAR DESSA PORRA DE SAVOY? NÃO SEI COMO DEIXO QUE ME META NESSAS ENRASCADAS.
EI, EU NÃO COLOQUEI UMA ARMA NA SUA CABEÇA, SPERA.
ACHEI QUE FICARIA FELIZ EM VER A VELHA TROPA VOLTAR A CAVALGAR JUNTA UMA ÚLTIMA VEZ.
A VELHA TROPA?
SIM, O SÓLIDO NAGLFAR.
A MAIORIA DAQUELAS ENTIDADES ESTÃO MORTAS.
E O RESTANTE NÃO ATENDE AS MINHAS LIGAÇÕES. QUE SE FODAM. ESTAMOS SOZINHOS NISTO, VOCÊ E EU, MANA.

SIM.
ACHO QUE EU DEVERIA ME JUNTAR A UM GRUPO DE *TERAPIA*.


EU SEI, ESTE LUGAR FEDE COMO UMA AUTÊNTICA MERDA PÚTRIDA.
DE ONDE VIRIA TODO TERRENO SURREAL, AFINAL?
BEM, SEGUNDO AS NOTAS DA ELAINE, ESTE LUGAR É UM PALIMPSESTO.
CONTÉM FRAGMENTOS DE TODOS OS DEMAIS ALÉM-VIDAS QUE JÁ EXISTIRAM ENXERTADOS NUM SUBSTRATO PRELINGUÍS-
EU FALO APENAS A NOSSA LÍNGUA, SPERA.
CERTO. OLHE.
!!
SCHLUCK!
ESTA É A IDEIA DE ALGUM ANIMAL SOBRE UM DEUS.
ISSO EXISTE PORQUE SE ACREDITA NELE.
DEUS É UM GAMBÁ?
SE VOCÊ FOR UM CRUSTÁCEO, ELE É. COMO OS CRUSTÁCEOS NÃO TÊM MEMÓRIA PROPRIAMENTE DITA, ESSAS COISAS SE FORMAM E DESAPARECEM CONTINUAMENTE.
MAS SÃO UMA BOA COMIDA PARA AS COISAS MAIORES.
PARA OS RENEGADOS DE OUTRAS TERRAS DOS MORTOS QUE JÁ NÃO PINTAM TANTO NO ESQUEMA DAS COISAS.
RRRRRRRRRR
E ENTÃO SE OUVE UM RUGIDO TENEBROSO.
TUDO BEM. NÃO CORREMOS PERIGO.
E POR QUE, EXATAMENTE?

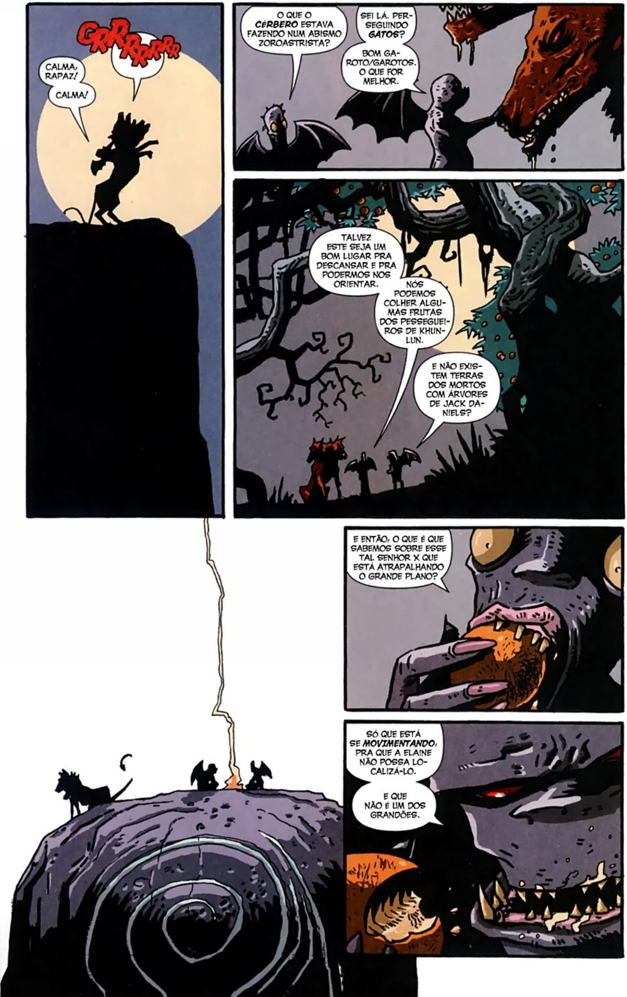
PORQUE EU ESTOU ARMADA.
ENTÃO É MELHOR QUE SEJA A PORRA DE UM LANÇA-CHAMAS. ESSA COISA É IMENSA!
EU DISSE QUE TÁ TUDO BEM.
VOCÊ TEM QUE TÁ DE ZOEIRA! VAI COMBATER UNS DEUSES RAIVOSOS COM UMA PENA?
COSMOS SOLITÁRIO
A PENA É MAIS FORTE DO QUE A ESPADA, MEU IRMÃO.
VOCÊ PODE ME DESCREVER ESSA COISA QUE SE BALANÇA SOBRE NÓS?
COSMOS SOLITÁRIO
É... É COMO UMA DONINHA DO TAMANHO DE UM ELEFANTE.
E TEM ASAS! FILHA DA MÃE!
ME PARECE QUE É UM RAIJU JAPONÊS. R... A... I...

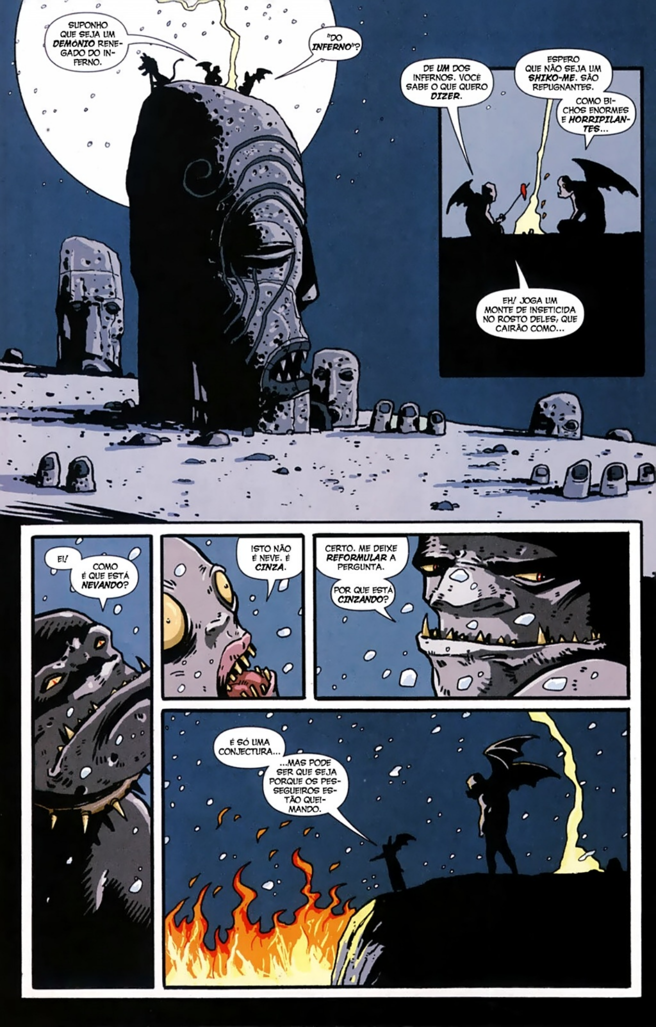

GAAAAAH!
J... U...
PONTO.
O LIVRO É NOSSA LIGAÇÃO COM ELAINE, VÊ? NESSE EXATO MOMENTO ELA TEM UMA CÓPIA IDÊNTICA ABERTA NO SEU COLO.
raiju
ELA VAI CUIDAR DE QUALQUER COISA QUE EU ESCREVA AQUI. É COMO MANDAR AS COORDENADAS PARA UM BOMBARDEIO.
SE FOI PRA MIM QUE ELA PEDIU PRA CUMPRIR ESTA MISSÃO, COMO É QUE VOCÊ TEM O LIVRO MÁGICO?
PORQUE EU TENHO UMA LETRA MAIS LEGÍVEL DO QUE A SUA.
NÃO TEM NÃO!
NÃO FIQUE BRAVO, GAUDIUM.
VEJA, ESSA É AMA-NO-HASHIDATE... A ESCADA PARA O CÉU.*
ODEIO ESSA CANÇÃO.
MENOS NA VERSÃO DO ROLF HARRIS.
*É O TÍTULO DA FAMOSA CANÇÃO DA BANDA LED ZEPPELIN, "STARWAY TO HEAVEN".

QUE SENTIDO TEM TODA ESSA MERDA?
HEIN? AH, ISSO É O QUE RESTOU DO CHALMECACIVATI. UM ALÉM-VIDA ASTECA PARA AS CRIANÇAS MORTAS.
NÃO ME REFERIA A ISSO, SPERA.
ME REFIRO A TUDO ISTO. OS HUMANOS INVENTAM HISTÓRIAS IDIOTAS SOBRE DE ONDE VIERAM E PARA ONDE VÃO.
E DEPOIS VÃO VIVER ELAS. TRANSFORMANDO TODA A ETERNIDADE NUMA PORRA DE UMA NOVELA.
A REALIDADE É SUJA E DÁ MEDO. HISTÓRIAS AJUDAM A LHES DAR CERTA FORMA.
SIM, MAS É UMA FORMA ESTÚPIDA. POR QUE OS BEBÊS TEM QUE TER O SEU PRÓPRIO CÉU?
QUEM VAI TROCAR SUAS FRAUDAS? A FADA DOS DENTES?
IRMÃO, OLHE AO SEU REDOR. SUA IMAGINAÇÃO É MUITO MAIS FORTE DO QUE O SEU FÍSICO. SEUS CORPOS SÃO APENAS O ABAJUR DE SUAS MENTES.
NÓS SOMOS A MATÉRIA DE QUE OS SONHOS SÃO FEITOS.
E TAMBÉM ESTAMOS À BEIRA DE UM PENHASCO...
OPS!
... QUE DÁ PRA UM ABISMO CHEIO DE DEMÔNIOS FAMINTOS.

AL-SIRAT. O PURGATÓRIO DOS ZOROASTRISTAS.
"SÓ PODE SER CRUZADO ATRAVESSANDO-SE UMA PONTE MAIS FINA DO QUE O CABELO MAIS FINO."
VEJA, É DISSO EXATAMENTE QUE EU ESTAVA FALANDO.
UMA PONTE MAIS FINA QUE O CABELO MAIS FINO? QUE SE ROMPERÁ SE AQUELE QUE A CRUZAR FOR UM PECADOR, QUE ACABARÁ SENDO O LANCHINHO DESTES DEMÔNIOS, CERTO?
PUTA MENTIRA DE MERDA.
QUEREM ME DAR UMA MORDIDA, HEIN, ESCÓRIA CONCEITUAL?
ENTÃO VÃO TER QUE SE ESFORÇAR MAIS...
"É UM LUGAR ONDE ABUNDAM AS TURBULÊNCIAS."
OH, CÉUS.

GAUDIUM!
GAUDIUUUUM!
OH, NÃO.
YEEEEHAAA!


GRRRRRRR
CALMA, RAPAZ!
CALMA!
O QUE O CÉRBERO ESTAVA FAZENDO NUM ABISMO ZOROASTRISTA?
SEI LÁ. PERSEGUINDO GATOS?
BOM GAROTO/GAROTOS. O QUE FOR MELHOR.
TALVEZ ESTE SEJA UM BOM LUGAR PRA DESCANSAR E PRA PODERMOS NOS ORIENTAR.
NÓS PODEMOS COLHER ALGUMAS FRUTAS DOS PESSEGUEIROS DE KHUNLUN.
E NÃO EXISTEM TERRAS DOS MORTOS COM ÁRVORES DE JACK DANIELS?
E ENTÃO, O QUE É QUE SABEMOS SOBRE ESSE TAL SENHOR X QUE ESTÁ ATRAPALHANDO O GRANDE PLANO?
SÓ QUE ESTÁ SE MOVIMENTANDO, PRA QUE A ELAINE NÃO POSSA LOCALIZÁ-LO.
E QUE NÃO É UM DOS GRANDÕES.


SUPONHO QUE SEJA UM DEMÔNIO RENEGADO DO INFERNO.
"DO INFERNO"?
DE UM DOS INFERNOS. VOCÊ SABE O QUE QUERO DIZER.
ESPERO QUE NÃO SEJA UM SHIKO-ME. SÃO REPUGNANTES.
COMO BICHOS ENORMES E HORRIPILANTES...
EH! JOGA UM MONTE DE INSETICIDA NO ROSTO DELES, QUE CAIRÃO COMO...
EI!
COMO É QUE ESTÁ NEVANDO?
ISTO NÃO É NEVE. É CINZA.
CERTO. ME DEIXE REFORMULAR A PERGUNTA.
POR QUE ESTÁ CINZANDO?
É SÓ UMA CONJECTURA...
...MAS PODE SER QUE SEJA PORQUE OS PESSEGUEIROS ESTÃO QUEIMANDO.

AH, SIM.
ACHO QUE ISSO EXPLICA TUDO.
WHIIIIIINE

VAMOS, GALOPE.
VAMOS DAR O FORA DESTA PORRA!
GAUDIUM, ESPERE POR MIM!
ESSE AQUI É O PHLEGETHON... O RIO DE FOGO.
NÃO BRINCA.
COMO VOCÊ DESCOBRIU?
À ESQUERDA!
TALVEZ POSSAMOS NOS LIVRAR DISSO NAS LADEIRAS DO MONTE MERU!
ESTÁ CHEGANDO PERTO!
PUTA MERDA. VAMOS, SEGURE FIRME.
VAMOS FICAR SEM A MONTANHA..

UFA! CONSEGUIMOS! EMBORA ESSA COISA TENHA CAÍDO BEM EM CIMA DAQUELA ADEGA DE HIDROMEL ALI EMBAIXO.
É VALHALLA, GAUDIUM. NÃO IMPORTA.
PROVAVELMENTE ESTAVA CHEIO DE MACHÕES DESCEREBRADOS.
ISSO NÃO FOI UM ACIDENTE. ALGUÉM MANDOU QUE ESSA PORCARIA DE RIO NOS SEGUISSE.
SIM, E ACHO QUE CHEGUEI A VÊ-LO DE RELANCE.
AH, VIU? E COMO ELE ERA?
ERA ESFÉRICO. FLUTUAVA NO AR E TINHA UMA COR AZUL BRILHANTE.
TE LEMBRA ALGUÉM?
O NOSSO IRMÃO LUMEN? PUTA MERDA!
PUTA MERDA MESMO.
MAS... ELE NÃO TEM CULHÃO PRA FAZER ALGO ASSIM, TEM?
NÃO. ELE NÃO TEM. MAS ESTANDO NOS DOIS JUNTOS...
...ISSO É SERIA UMA QUESTÃO DIFERENTE.

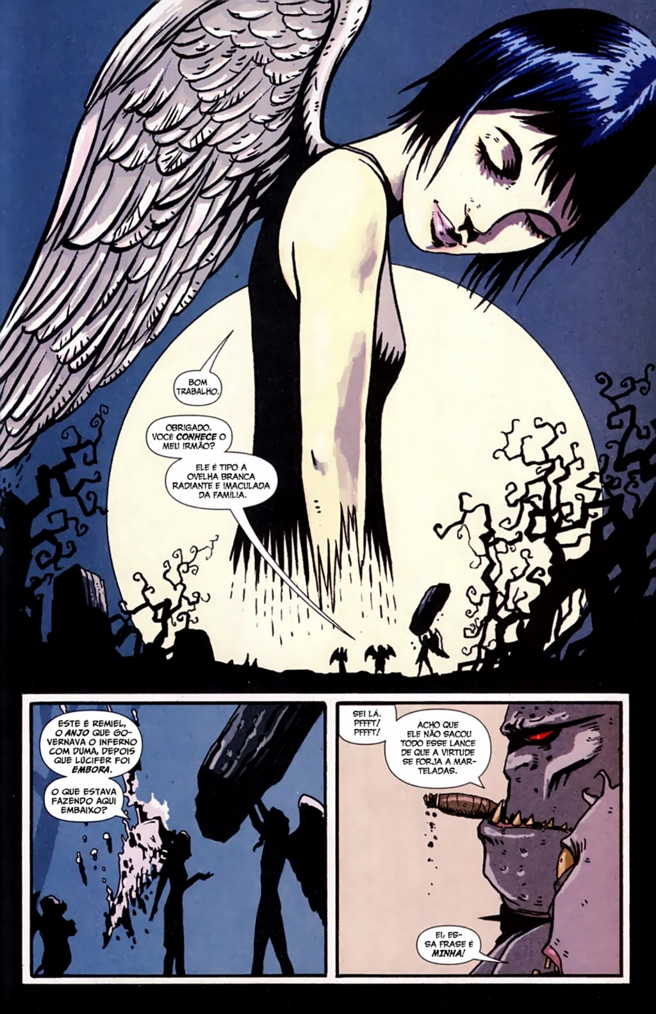
SE A ABOMINAÇÃO OS ENVIOU, VOCÊS VÃO LAMENTAR.
AQUI NÃO RECONHECEMOS A SUA AUTORIDADE.
ESSE NÃO É...?
... REMIEL. O ANTIGO SENHOR DO INFERNO... ALGO QUE QUALQUER RETARDADO PODE INCLUIR EM SEU CURRÍCULO HOJE EM DIA.
ELE SE "UNIU" AO NOSSO IRMÃO. QUE VERGONHA...
NÓS RESISTIMOS À ABOMINAÇÃO.
CONTINUAMOS SENDO LEAIS A YAHWEH E À SUA VERDADE REVELADA, APESAR DE TODOS OS DEMAIS O TEREM TRAÍDO.
AGORA, ESCOLHA.
ENTRE...?
O ARREPENDIMENTO, SEGUIDO DA MORTE. OU SIMPLESMENTE A MORTE.
LUMEN, SEU SANTINHO DE MERDA, CÊ NÃO TÁ NEM AÍ COM A PORRA DO BOM NOME DA NOSSA FAMÍLIA, NÉ?
BOM, É ÓBVIO QUE VOCÊ NÃO DÁ A MÍNIMA, MAS AINDA ASSIM...
DESAFIO. DETERMINAÇÃO. SERENIDADE.

SERENIDADE? VOCÊ TÁ SERENO COM ISSO?
CERTEZA. AUSÊNCIA DE DÚVIDA.
PODE PARAR COM ESSA PORRA DE PALAVRAS ABSTRATAS! OLHA, NÃO É PORQUE VOCÊ NUNCA PECOU...
AH, TUDO BEM. TUDO BEM.
GAUDIUM. UMA VEZ NA VIDA, VOCÊ QUER CALAR A BOCA E ME ESCUTAR?
"UMA VEZ NA MINHA VIDA?" O QUE QUER DIZER COM ISSO?
ESTAMOS TE ESCUTANDO, LUMEN. GAUDIUM, FIQUE QUIETO.
N-NÃO PODIA SUPORTAR.
EU DISSE QUE TEM QUE ESCOLHER.
EI, COLEGA, A ESFERA AQUI TÁ FALANDO AGORA, CERTO?
ENTRA NA FILA.
LUMEN, ELES SÃO SERVOS DA ABOMINAÇÃO.
NÃO PODEMOS PARLAMENTAR COM ELES.
VOCÊ TÁ MESMO COMEÇANDO A ME DAR NOS NERVOS.
ATAQUEM, GAROTO(S)!

GRRRRRRR
GRAÇAS A DEUS, NÃO TAVA CONSEGUINDO ME **CONCENTRAR**.
BOM, **O QUE** DIZIA?
DIZIA... QUE NÃO PODIA SUPORTAR...
...QUE MINHA VIRTUDE E SEUS ***PECADOS*** FOSSEM ALGO ***IRRELEVANTE*** AGORA.
QUE NOSSAS ***CENSURAS*** TENHAM SIDO DISPERSAS E LIMPAS.
ESTA NOVA ORDEM PARECE ESTAR ***ZOMBANDO*** DE TUDO O QUE HAVIA ACONTECIDO ANTES.
COMO SE TUDO O QUE OCORREU... TODAS AS NOSSAS VIDAS E LUTAS... TIVESSEM SIDO UM MERO ***JOGO***.
COMO ASSIM UM JOGO? EU NÃO PENSO ASSIM.

NÓS FAZEMOS NOSSAS ESCOLHAS... E SUPONHO QUE AS DECISÕES QUE TOMAMOS NOS MOLDEM E DEFINAM O QUE SOMOS.
SÓ PORQUE AS REGRAS MUDAM NÃO DEIXAMOS DE SER QUEM SOMOS.
ME DESCULPE, IRMÃ, MAS ISSO ESTÁ PARECENDO CASUÍSTICO.
CONCORDO. E CONTINUO OUVINDO.
EU ACHAVA QUE LUTAVA PELO BEM E PELA JUSTIÇA. MAS, O QUE É O BEM?
YAHWEH SE CANSOU DE NÓS E FOI EMBORA. AGORA UMA MENINA NOS GOVERNA.
AGORA NADA É MELHOR OU PIOR DO QUE O RESTO. QUE PENA. UMA PENA INSUPORTÁVEL.
JÁ ESTÁ VOLTANDO A SER ABSTRATO. VEJA DESTA FORMA, IRMÃO...
VAI PEGAR, GAROTO.
... O PLANO DE YAHWEH PREVIA E INCLUÍA UM TEMPO EM QUE NÃO HAVERIA UM PLANO.
ELE NOS CRIOU E DEPOIS NOS DEIXOU PARTIR. NÃO É ISSO O QUE OS PAIS COSTUMAM FAZER?
QUER DIZER... O QUE VOCÊ ACHA DISSO...?
A PERFORMANCE REAL. AQUILO QUE VEM DEPOIS DOS ENSAIOS.

ERA FÁCIL SER VIRTUOSO ENQUANTO YAHWEH LHE DIZIA O QUE ERA A VIRTUDE.
EI, OLHA O QUE O CACHORRO VOMITOU.
MAS, AGORA VOCÊ MESMO TEM QUE DEFINIR O QUE É A VIRTUDE.
TANTO FAZ QUE TENHA CAÍDO OU NÃO. SÃO SÓ BESTEIRAS. A VERDADE NÃO É ALGO QUE LHE DÃO PRONTA, IRMÃO.
VOCÊ TEM QUE FORJÁ-LA A MARTELADAS E TEMPERAR COM SEU PRÓPRIO SANGUE.
VOCÊ... ME DÁ ESPERANÇAS, IRMÃ.
EI, AS COISASSÃO ASSIM NO RÓTULO.
DESTA REFLEXÃO SURGIU ALGO DO QUAL PODE NASCER A ESPERANÇA.
VOCÊS... PAGARÃO POR SEUS PECADOS... COM SUAS VIDAS!
COMO SE SOLETRA REMIEL?
COM UM "R" DE "RETARDADO MENTAL"?
EU NÃO PRECISO... DE LANÇA OU SPADA... PARA CASTIGAR OS PERVERSOS.
VAI TE CATAR.
!... E... L...
PONTO.


BOM TRABALHO.
OBRIGADO. VOCÊ CONHECE O MEU IRMÃO?
ELE É TIPO A OVELHA BRANCA RADIANTE E IMACULADA DA FAMÍLIA.
ESTE É REMIEL, O ANJO QUE GOVERNAVA O INFERNO COM DUMA, DEPOIS QUE LÚCIFER FOI EMBORA.
O QUE ESTAVA FAZENDO AQUI EMBAIXO?
SEI LÁ. PFFFT! PFFFT!
ACHO QUE ELE NÃO SACOU TODO ESSE LANCE DE QUE A VIRTUDE SE FORJA A MARTELADAS.
EI, ESSA FRASE É MINHA!

a seguir: vigília